

Υπόθεση T-434/07

Volvo Trademark Holding AB

κατά

Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (ΓΕΕΑ)

«Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχώρισης του εικονιστικού κοινοτικού σήματος SOLVO — Προγενέστερα λεκτικά και εικονιστικά κοινοτικά και εθνικά σήματα VOLVO — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', και παράγραφος 5, του κανονισμού (ΕΚ) 40/94 [νυν άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', και παράγραφος 5, του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009]»

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου (έκτο τμήμα) της 2ας Δεκεμβρίου 2009 . . Π - 4419

Περίληψη της αποφάσεως

- 1. Κοινοτικό σήμα — Ορισμός και κτήση του κοινοτικού σήματος — Σχετικοί λόγοι απαραδέκτου — Ανακοπή από τον δικαιούχο προγενέστερου πανομοιότυπου ή παρόμοιου σήματος που έχει καταχωρισθεί για πανομοιότυπα ή παρόμοια προϊόντα ή υπηρεσίες — Οπτική ομοιότητα μεταξύ σύνθετου εικονιστικού σήματος και λεκτικού σήματος — Κριτήρια εκτιμήσεως
(Κανονισμός 40/94 του Συμβουλίου, άρθρο 8 § 1, στοιχείο β')*
- 2. Κοινοτικό σήμα — Δικονομικές διατάξεις — Αυτεπάγγελτη εξέταση των πραγματικών περιστατικών
(Κανονισμός 40/94 του Συμβουλίου, άρθρα 8 § 1, στοιχείο β', και 74 § 1)*

3. Κοινοτικό σήμα — Ορισμός και κτήση του κοινοτικού σήματος — Σχετικοί λόγοι απαραδέκτου — Ανακοπή από τον δικαιούχο προγενέστερου πανομοιότυπου ή παρόμοιου σήματος που έχει καταχωρισθεί για πανομοιότυπα ή παρόμοια προϊόντα ή υπηρεσίες — Κίνδυνος συγχύσεως με το προγενέστερο σήμα
(Κανονισμός 40/94 του Συμβουλίου, άρθρο 8 § 1, στοιχείο β')

4. Κοινοτικό σήμα — Ορισμός και κτήση του κοινοτικού σήματος — Σχετικοί λόγοι απαραδέκτου — Ανακοπή από τον δικαιούχο προγενέστερου πανομοιότυπου ή παρόμοιου σήματος που έχει καταχωρισθεί για πανομοιότυπα ή παρόμοια προϊόντα ή υπηρεσίες — Κίνδυνος συγχύσεως με το προγενέστερο σήμα
(Κανονισμός 40/94 του Συμβουλίου, άρθρο 8 § 1, στοιχείο β')

1. Η εξέταση της ομοιότητας μεταξύ σύνθετου εικονιστικού σήματος και προγενέστερου λεκτικού σήματος κατά την έννοια του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 40/94, για το κοινοτικό σήμα, λαμβάνει υπόψη τα σήματα αυτά στο σύνολό τους, όπως καταχωρίστηκαν ή όπως ζητήθηκε η καταχώρισή τους. Ως λεκτικό σήμα νοείται, ωστόσο, το σήμα που αποτελείται αποκλειστικώς από γράμματα, λέξεις ή συνδυασμούς λέξεων, τυπωμένων με τη συνήθη γραμματοσειρά, χωρίς συγκεκριμένο εικονιστικό στοιχείο. Η προστασία που εξασφαλίζει η καταχώριση ενός λεκτικού σήματος αφορά τη λέξη που δηλώνεται στην αίτηση με την οποία ζητείται η καταχώριση και όχι τις ιδιαίτερες εικονιστικές ή γραφιστικές πτυχές που ενδέχεται να λάβει αυτό το σήμα. Δεν πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί υπόψη, στο πλαίσιο της εξέτασης της ομοιότητας, η δυνητική γραφιστική απεικόνιση του σήματος του οποίου ζητείται η καταχώριση στο μέλλον.
2. Η νομιμότητα κοινοτικής πράξης πρέπει να εκτιμάται σε συνάρτηση με τα πραγματικά και νομικά στοιχεία που υφίστανται κατά τον χρόνο έκδοσης της πράξης. Συναφώς, στο πλαίσιο της εξέτασεως της ομοιότητας των επίμαχων σημάτων, κατά την έννοια του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 40/94, για το κοινοτικό σήμα, το ζήτημα του καθορισμού του ενδιαφερόμενου κοινού δεν αποτελεί νομική προϋπόθεση δυνάμενη να εξεταστεί αυτεπαγγέλτως και για πρώτη φορά από το Γενικό Δικαστήριο. Συγκεκριμένα, ο καθορισμός του ενδιαφερόμενου κοινού στηρίζεται σε πραγματικά στοιχεία τα οποία πρέπει να εκτιμώνται, καταρχάς, από το Γραφείο Εναρμόνισεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα), τηρουμένου του άρθρου 74, παράγραφος 1, του κανονισμού 40/94, και μπορούν, αν παραστεί ανάγκη, να αποτελέσουν αντικείμενο ελέγχου νομιμότητας εκ μέρους του κοινοτικού δικαστή υπό το πρίσμα των προβαλλόμενων από τους διαδίκους επιχειρημάτων και αποδεικτικών στοιχείων.

(βλ. σκέψη 37)

(βλ. σκέψεις 46-47)

3. Η ανάλυση της ομοιότητας μεταξύ των επίμαχων σημείων, κατά την έννοια του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β' του κανονισμού 40/94, για το κοινοτικό σήμα, ανάλυση που συνιστά ουσιώδες στοιχείο της σφαιρικής εκτίμησης του κινδύνου σύγχυσης, πρέπει να πραγματοποιείται, όπως και η εκτίμηση αυτή, σε σχέση με την εντύπωση που δημιουργούν στο ενδιαφερόμενο κοινό τα επίμαχα σημεία, πλην όμως τούτο ισχύει, κατ' ουσίαν, μόνο στο μέτρο που οι ιδιαιτερότητες των οικείων καταναλωτών μπορούν να επηρεάσουν την εντύπωση που σχηματίζουν όσον αφορά την ομοιότητα των επίδικων σημείων. Η περίπτωση αυτή συντρέχει, μεταξύ άλλων, όσον αφορά την εντύπωση που δημιουργείται ως προς τον βαθμό ηχητικής και εννοιολογικής ομοιότητας, η οποία ενδέχεται να αποτελεί συνάρτηση της γλώσσας και του πολιτιστικού υπόβαθρου των εν λόγω καταναλωτών, ή ακόμη και των γνώσεών τους σε ορισμένους εξειδικευμένους τομείς που ενίοτε καθορίζονται από την επαγγελματική ιδιότητά τους.
4. Υφίσταται φωνητική ομοιότητα μεταξύ του εικονιστικού σήματος SOLVO, του οποίου ζητείται η καταχώριση ως κοινοτικού σήματος για «προγράμματα πληροφορικής για σύστημα διαχείρισης αποθεμάτων και προγράμματα πληροφορικής για σύστημα τερματικού σταθμού εμπορευματοκιβωτίων» της κλάσεως 9 κατά την έννοια του Διακανονισμού της Νίκαιας, και του προγενέστερου λεκτικού σήματος VOLVO, το οποίο έχει καταχωριστεί στο Ηνωμένο Βασίλειο, μεταξύ άλλων, για «λογισμικά πληροφορικής» της κλάσεως 9 του Διακανονισμού, για προϊόντα πανομοιότυπα προς τα προσδιοριζόμενα από το σήμα του οποίου ζητείται η καταχώριση.

Συγκεκριμένα, μολονότι η διαφορά στο πρώτο γράμμα των επίδικων σημείων τα καθιστά ανόμοια από ηχητικής άποψης, τα τέσσερα γράμματα «ολνο» που ακολουθούν προφέρονται με όμοιο τρόπο, με συνέπεια να εξακολουθεί να υφίσταται, σε ορισμένο βαθμό, η ομοιότητα μεταξύ των δύο σημάτων.

Αντιθέτως, η εντύπωση του ενδιαφερόμενου κοινού, στο μέτρο που είναι ικανή να επηρεάσει την ύπαρξη κινδύνου σύγχυσης, ήτοι τη σύνδεση των επίμαχων προϊόντων ή υπηρεσιών με την ίδια επιχείρηση ή με επιχειρήσεις συνδεδεμένες οικονομικά, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κατά το στάδιο της συνολικής εκτίμησης του κινδύνου σύγχυσης. Η περίπτωση αυτή συντρέχει όσον αφορά τον αυξημένο βαθμό προσοχής που συνήθως επιδεικνύει το επαγγελματικό κοινό.

Γεγονός είναι ότι η αρχή ενός σημείου είναι σημαντική για τη συνολική εντύπωση που δημιουργεί το σημείο αυτό, πλην όμως η ύπαρξη ορισμένου βαθμού ομοιότητας δεν μπορεί, εν προκειμένω, να μη γίνει δεκτή, λαμβανομένου υπόψη ότι ένα πολύ μεγάλο τμήμα καθενός από τα επίδικα σημεία, ήτοι τέσσερα από τα πέντε γράμμάτα τους, προφέρεται με όμοιο τρόπο.

Δεδομένης της ύπαρξης ορισμένου βαθμού ομοιότητας μεταξύ των επίδικων σημείων όσον αφορά μία από τις εξεταζόμενες κρίσιμες πτυχές, ήτοι την ηχητική ομοιότητα, δεν μπορεί να γίνει δεκτό ότι

(βλ. σκέψεις 48-49)

δεν πληρούται μία από τις βασικές προϋποθέσεις εφαρμογής του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β' του κανονισμού 40/94, για το κοινοτικό σήμα. Υπό τις συνθήκες αυτές, το τμήμα προσφυγών οφείλει να εκτιμήσει συνολικώς τον κίνδυνο σύγχυσης, προκειμένου να εκτιμήσει αν, λαμβανομένου υπόψη του διαπιστωθέντος βαθμού ηχητικής ομοιότητας μεταξύ των επίδικων σημείων, της ταυτότητας των επίμαχων προϊόντων και της

φήμης του προγενέστερου σημείου, είναι δυνατό να δημιουργηθεί στο κοινό στο οποίο απευθύνονται τα επίμαχα προϊόντα η πεποίθηση ότι τα επίμαχα προϊόντα προέρχονται από την ίδια επιχείρηση ή από οικονομικώς συνδεδεμένες επιχειρήσεις.

(βλ. σκέψεις 28, 39-40, 50)